

全商連 だより

発行：全国商工業協同組合連合会
住所：兵庫県姫路市神子岡前 1-8-20
tel.079-299-2355 fax.079-295-6168

全国商工業協同組合連合会

検索

<http://www.rengoukai.jp>



「条件さえあれば…」
カードの見直しが断然おトク！

どんな組合員様なら
見直してメリット？

カード見直しのケーススタディ

UC法人カード
19枚利用

ETC
コーポレートカード
19枚利用に
切り換え



● 状況を作成し、組合員ヒアリングをさせていただきます

月々の割引額が
7万円以上増加！
年間試算で
約100万円のコストダウン！

例えば、ある組合員様の場合、使っていた法人カードのうち、19枚をコーポレートカードに切り換えたことにより、月額7万6千円ものコストダウン。年間ベースの累計では、

まず、法人カードからコーポレートカードへの切り換えで金額的メリットが出るため、法人カードを利用している組合員様が対象になります。カードとしては、薄いブルー系のタイプ。券面の表側にUCのロゴマークがあるものを使っている場合になります。毎月お届けする明細書（法人ETCカード通行料金請求書、法人ETCカード利用金額・ポイント明細書）では「法人ETCカード」と記載があるものであれば、法人カードを利用していることとなります。

いわゆるポイントカードのように、高速道路の通行料金に応じてマイルレージが付与され、貯まった分を無料通行に還元できる「UC法人ETCカード」（以下、法人カード）。多くの組合員様に、マイレージを介して高速道路料金のコストダウンを図って頂いています。

100万円近くも高速道路料金を節約できるといふ計算結果になりました。このように「カードの見直し」で有利になる組合員様に対しては、各組合員から個別にご案内していました。ところが、カードの利用状況は毎月変動します。新たにコーポレートカードへ切り換えられた方が有利になる組合員様が現れてきているのが現状です。そこで、個別連絡を継続するとともに、この全商連だよりを通じて「カードの見直しをした方が有利になる場合」を説明します。

次に、最も重要な「どのような場合に切り換えたらメリットがあるか」について。この点は、法人カードよりもコーポレートカードの方が割引率は高く設定されているため、切り換えができれば確実により有利な金額で高速道路が利用できます。

19枚のカード切り換えで
月額約7万6千円もの
コストダウンになった例も

是非、このパートを参照しながら、毎月お届けする明細書などのチェックをしていただきカード見直しに役立てて頂ければと思います。

もっとも、法人カードを使う全ての組合員様がコーポレートカードへ切り換えられるというわけではありません。これから説明するいくつかの基準をクリアできる場合にカードの切り換えが可能になります。

カード切り換えの基準① 利用料金について

カードの比較表と切り換えのポイント

		UC法人カード	ETCコーポレートカード
コスト		●カード補償料など(注1) ●管理料 ▶高速道路通行料金 合計金額に応じた 割合で生じる(注2)	●カード補償料など(注1) ●カード発行更新料:年間600円(注3)
代表的 高速道路の 割引内容 (割引率)	NEXCO (東/中/ 西日本高速 道路)	利用料金に応じて獲得する マイルを無料通行分へ充当 ▼ 管理料などコストを 差し引いた分が実質割引	NEXCO (東/中/西日本 高速道路) 首都高速道路 阪神高速道路 (阪神圏) いずれも共通
	首都高速道路 阪神高速道路 (阪神圏)	マイル無し ▼ 実質的に割引が無い状態	5,000円までの部分 0% 5,000円超1万円までの部分 10% 1万円超3万円までの部分 15% 3万円超の部分 20% 注:他の高速道路の大多数 でもステップ方式で有利 な割引が適用されます
利用基準			
利用料金	なし	NEXCO管轄高速道路割引対象金額 月額3万円以上 or 首都高速道路か阪神高速道路利用料金 月額5,000円以上	
使用環境	カードが使える 車両は?	ETC車載器のある車両なら どんな車両でもOK(注4)	券面記載の車両ナンバーの車だけで利用可能
	車両名義は?	ETC車載器のある車両なら どんな名義の車両でもカード 利用OK(注4)	法人の場合:法人名義のみ利用可能 個人事業主:代表者名義の車両のみ利用可能(注5)

使うほど
割引拡大!

注1:詳細は各組合にご確認ください。
注2:利用のないカード(ゼロカード)の場合は、1枚につき500円。
注3:カード発行毎に600円必要になります。その他の費用として賦課金などが生じる場合もあります。
注4:正当な所有権・使用権を証明できる、セットアップ済みのETC車載器であることが必要になります。
注5:組合員様の状況によっていずれが可能かは異なります。詳しくは加入組合までご相談ください。

ポイント 基準を満たしていればお電話を!

- 1 NEXCO 高速道路の割引対象金額が月3万円以上 or
首都高速道路か阪神高速道路の利用額が月5,000円以上
- 2 カードを使う車両を固定できる
- 3 カードを使う車両の名義は、組合員様が法人なら法人名義、
個人事業主なら代表者名義

まず、利用料金面での基準があります。切り換えを考えている法人カードが、首都高速道路か阪神高速道路で月5,000円以上の利用がある。もしくは、NEXCOが管轄する高速道路で月の割引対象額が3万円以上である、という基準があります。毎月の明細書で見ると、カードごとに「東/中/西日本高速道路(株)の割引対象額が3万円以上」、「阪神高速道路(株)の利用額が5,000円以上」、「首都高速道路(株)の利用金額が5,000円以上」のいずれかであれば利用料金面での基準を

満たしていることになります。

カード切り換えの基準② 使用環境について

次に、使用環境面での基準があります。法人カードとコーポレートカードの大きな違いは、「法人カードはどの車でも使える」のに対して、コーポレートカードは「一度使う車を決めると、それ以外の車では使えない(厳密に言えば、使っても割引を受けれない)」という点にあります。そのため、使用

環境での基準は、「カードを使う車を固定できる」という点になります。例えば、法人カードを複数台の車で使いまわしているような場合、コーポレートカードへの切り換えは難しくなってきます。

他方、もうひとつ使用環境で注意が必要なのが「車両の名義」です。法人カードはどんな名義の車でも使えます。例えば、営業マンにカードを貸与して出張先でレンタカーの車載器に差し込んで使うということも可能です。

ところが、コーポレートカードは、組合員様が法人の場合は法人名義。組合員様が個人事業主の方なら、代表者様の名義でしか使えません。言い換えれば、普段カードを使っている車が法人なら法人名義になっている。個人事業主の方なら代表者名義となっているときに、カード切り換えの基準を満たすことになりません。

組合員様に応じて

切り換え方法を探ります

もっとも、これまで説明した基準は

組合員様の状況を詳細に把握させていただきます。工夫すればコーポレートカードへ切り換えられる場合もあります。例えば、加盟組合のなかで、複数枚法人カードを利用している組合員様がいらっしゃるかもしれません。この組合員様は、すべてのカードで阪神高速道路の利用額が月平均5,000円を超えていました。また、車両はすべて法人名義でした。しかし、カードを社員ごとに割り振り、その日使う車両に差し込んで使っていたため、「カードを使う車両を固定できていない」状態でした。社員の利便性を考えるとこの使い方を維持したいとのことでした。ところが、社用車の使い方を詳しく調べてみると、一部の社員は毎日決まって同じ営業車を使っているということがわかりました。そこで、この車両だけコーポレートカードに切り換えを行い、コストダウンに成功しました。このように、使用環境の基準を満たさないとときでも、詳しく調べると切り換えができる場合があります。

他方、利用料金の基準は下回ると切り換えが難しい部分です。そのため、毎月の明細書を確認頂き、利用料金の基準を満たしているのがわかれば「カードの見直しは可能か?」「こういう使い方をしているのだけれども、見直しはできるか?」というご相談を、各組合まで頂ければと思います。使い方の提案も含めて対応させていただきます。

もれなく割引を受けて頂くために ETC車載器の「正しい再セットアップ」を

どんな時にセットアップが必要？

①～③のすべてで一致で割引適用

- ① 実際の車両ナンバー ② カード記載の車両ナンバー



- ③ ETC車載器に登録された車両ナンバーなどの車両情報



要注意!

次のようなケースで車載器へ車両情報の再書き込みを行う「再セットアップ」が必要になります



- ① 車載器を別の車両に取り付ける場合



- ② 車両ナンバーの変更があった場合

とをまとめます。

「大口・多頻度割引」などが適用され、クレジットカード会社が発行するETCカードより有利な価格で高速道路を利用できる「ETCコーポレートカード」(以下、コーポレートカード)。この「大口・多頻度割引」を受けるためには次の3つの情報が一致している必要があります。

1. 実際の車両ナンバー
2. ETCカード記載の車両ナンバー
3. ETC車載器に登録された(ナンバーなどの)車両情報

なかでも「ETC車載器に登録された車両情報」は、車載器を見るだけで

どんなデメリットが？

この再セットアップを万全にするための手順や注意点についても解説します。

まず、「大口・多頻度割引」などE

は適切な車両情報が登録されているかがわかりづらいものです。そこで、このパートではETC車載器に登録された車両情報を適切に管理していただくために大切なこ

どんな時に車両情報が不適切になるか？

では、どんな時に再セットアップが必要になるか。

具体的にはすでに車載器に登録している車両情報を変更する必要があるか。一番多い例は、現在使っている車両から車載器だけを取り外し、別の車両に車載器を取り付ける場合があります。営業車両を新車に換える場合などがこのパターンです。次に多いのが、車両のナンバープレートが変更になった場合です。例えば、事務所の移転に伴い、ナンバーを変えた。あるいは、営業車両の配車先を変更したためにナンバーを変えたというケースなどが挙げられます。

このように、車両管理の様々な場面で再セットアップが必要になります。

再セットアップの手順

では、どうすれば適切に割引を受け

関西情報サービス株式会社

想いを
実現へ

高い品質サービスでお客様をサポート
コンピュータソフトウェアの
受託開発を承ります。

【電話】079-295-6150

【ホームページ】<http://www.kkng.jp/kansai/>



協栄プランニング株式会社

不動産のご購入から賃貸物件のリーシングまで
トータルにサポートいたします。

宅地建物取引業 兵庫県知事(3)401133号

(一社)兵庫県宅地建物取引業協会会員
(公社)全国宅地建物取引業保証協会会員
(公社)近畿地区不動産公正取引協議会加盟

【電話】079-295-1567

【ホームページ】

<http://www.kyouei-planning.com/>



再セットアップの手順



【注意】この間は従来のカードは利用できません

再セットアップのチェックポイント

Check1 お店さがし

「一般財団法人道路システム高度化推進機構」が運営するHPで店舗を検索可能
【HPアドレス】<http://www.shop.orse.or.jp/shop/setupmap/>
●地域ごとにお店検索が可能。対応可能車両については各店舗に確認しましょう。

Check2 セットアップ方法は2種類

- ① **オンラインセットアップ** 必要な情報をオンラインでやり取り。即日セットアップが完了する。
- ② **オフラインセットアップ** 必要な情報をFAXや郵送でやり取り。セットアップ完了まで概ね1週間。

Check3 必要なものは？

- ① セットアップする車両と車検証
- ② 料金(個別にお店に確認しましょう)
- ③ 車載器
- ④ 車載器管理番号(車載器ごとに割り振られた19桁の番号)

車載器管理番号は車載器本体や説明書などに記載があります。詳しい確認方法は、HP：<http://www.orse.or.jp/use2/service04.html> などをご確認ください

ホームページ出典：一般財団法人道路システム高度化推進機構
※ホームページはアドレス、掲載情報などが更新・変更・削除などがなされる場合がありますので予めご了承ください。

るための「正しい再セットアップ」ができるか。代表的なパターンに応じて、具体的に手順を追って説明します。営業車両の入替に伴い、ETC車載器だけを取り外し、新しい営業車両に取り付けた場合。そして、車載器が取り付けられた車両のナンバーが変更になった場合について。まず、注意して頂きたいのは、これらの再セットアップを行う場合、あわせて従来お使い頂いているコーポレートカードを新しいものに取り換える必要が生じることです。そのため、再セットアップの後に、組合に対して一定の手続きをとって頂く必要があります。手順としては、最初に再セットアップを行えるカー用品店などで再セットアップを行います。その後、加入している組合に連絡の上、ファックスなどで車両変更の届出に関する書類を受

け取り、それを返信していただきます。各組合は、組合員様から提出頂いた書類をもとに、新しいカードが発行されるまでの間、従来使っていたコーポレートカードを引き続きお使い頂き、組合員様が割引をできるだけ漏れなく受け取れるように手配します。その後、道路会社から発行された新しいコーポレートカードを、組合経由で組合員様へお届けします。最後に、従来使っていたコーポレートカードを返送していただき手続き完了となります(右図参照)。注意して頂きたいのは、再セットアップが必要な状態になると、これまで述べた手続きを行い、従来使っていたコーポレートカードを暫定的に使う承認を道路会社から得ない限りは、基本的にはコーポレートカードが使えなくなる点です。そのため、再セットアップ後は、

組合まで連絡をいただき、すみやかに手続きを終える必要があります。どのようにすれば、スムーズな手続きが可能かは、組合員様の状況によって異なる場合があります。各組合までご連絡いただければスムーズな方法について、ご提案させていただきます。

再セットアップする時 どんなところに注意する？

最後に、実際にETC車載器の再セットアップを行う時の注意点について。通常、再セットアップを行う車両を「ETCセットアップ店」に持ち込み、店舗スタッフが行います。このETCセットアップ店は右図で示したホームページから近くの店舗を簡単に検索することができます。注意して頂きたいのは、大型トラックなどの車両に対応している店舗かどうかなどはホームページ上に記載がないことです。持ち込む車両が特殊な場合、事前に電話連絡の上来訪した方が確実です。また、再セットアップは「オンラインセットアップ」と「オフラインセットアップ」の2つの手法があります。前者は、車載器に登録されている情報の変更が即日で行われます。スムーズな手続きを希望される場合、オンラインセットアップ対応店舗を選ぶのがおススメです。また、同図内に記載したホームページでは注意の詳細を確認いただけます。是非、ご確認の上、適切な方法での再セットアップ実施をお願いします。

<注1>セットアップ情報と車両情報が異なった状態でETCを利用することはETCシステム利用規程違反となります。悪質な利用と判断された場合、不正通行車両とみなされ割引などが適用されない場合があります。
※参考：ETCシステム利用規程第4条第3項
車載器の取扱いについて(抜粋) …車載器を取得した者は、車載器の取り付けられた自動車のナンバープレート(自動車登録番号標及び車両番号標をいいます。)が変更になった場合、車載器の取り付けられた自動車をけん引できる構造に改造した場合、車載器を他の自動車に付け換えた場合等セットアップされている情報に変更が生じた場合には、再度セットアップをしなければなりません。



外国人技能実習生受入事業 安定的に意欲溢れる若者を受け入れる

今回ご紹介するのは、全商連加盟組合が手掛ける「外国人技能実習生受入事業」についてです。この事業は「外国人技能実習生制度」を活用したものです。一定期間、外国の青年労働者を日本に受け入れ、我が国の産業に、「雇用」という形態を通じて触れてもらうことで、技術や技能・知識を獲得してもらい、帰国後に自国の産業発展に寄与してもらうという趣旨・目的を有するものです。

受入企業には どんなメリット?

では、外国人技能実習生（以下、実習生）を受け入れる企業にはどのような

なメリットがあるのか。まず、少子高齢化が進み、若手の人材確保が厳しくなっていく現状に対して、安定的に若手の人材を確保することができるといふメリットがあります。後ほど、受け入れの流れについては詳しく説明しますが、実習生は最長で3年間（来日当初は日本語習得などの講習に当てられます）、日本で雇用関係を前提とした実習が可能です。繰り返し受け入れをすることで、企業に定期的に「若い力」を導入し、活性化を図る事が可能です。また、実習生は技術の習得をしたいと考えて来日を希望しています。そのため、意欲溢れる人材を確保することができます。

他方、実習生を受け入れ、育成することで企業がもたらす人材育成を通じた国際貢献が可能になるというメリットもあります。さらに、将来的に海外進出を考えている企業の場合、実習生と働くことでその出身国の人々のメンタリティーの把握もできるなど、海外進出の礎を築くということにも期待が持てます。

実習生受け入れまでの 具体的な流れについて

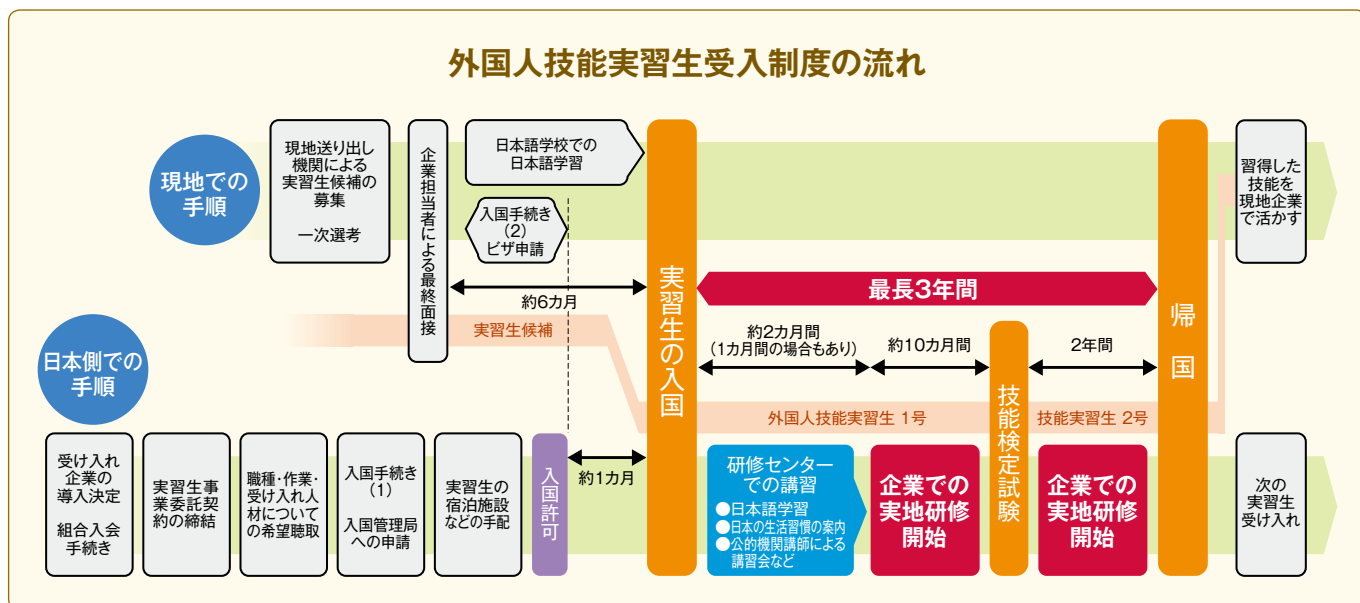
まず、受け入れ企業と組合との間で、

外国人技能実習生制度導入の決定の手続きを行います（下図を参照）。その後、日本側では受け入れ企業様にて、職種や作業、実習生の国籍などについてのどのような希望をお持ちかを詳細にヒアリング。ミスマッチのないようにします。同時に、実習生の宿泊施設手配など受け入れに向けた準備を進めていきます。

他方、受け入れ企業様の希望の内容が決まりましたら、実習生を送り出す国において、実習生の募集と一次面接を行います。候補者を絞り込んだ後、受け入れ企業担当者様による最終面接を経て、実習生を決定します。その後、現地の日本語学校などで日本語学習を経て、実習生の入国となります。

実習生は入国後、研修センターで日本語学習、日本の生活習慣などについての講習を受けます。この講習終了後、受け入れ企業様

外国人技能実習生受入制度の流れ





での実地研修がスタートします。入国から約10カ月後に行う「技能検定試験」に合格すると、実習生は受け入れ企業と再雇用契約を結び、2年間技能実習を延長することができます。

トータル最長3年間の実習が終了後、実習生は帰国し、現地企業におい

て、日本で獲得したスキルを發揮し活躍していくこととなります。

受け入れ企業様へ チェックポイント

実習生受け入れにあたっては、色々なチェックポイントがあります。まず、どのような「職種」で実習生を受け入れるかを予め決めなければなりません。この点は、各組合が企業様に対して詳細なヒアリングを行い、どのような職種なら受け入れ可能かなどを提案いたします。

金銭的なコストとしては、次のようなものが挙げられます。まず、実習生が宿泊する宿舎にまつわるコスト。そして、雇用関係を前提とする実習になるため、実習生に対する賃金が生じます（賃金は、各都道府県で設定される最低賃金以上である必要があります）。その他、雇用に関連して企業が負担する労災保険などの一般的な負担が生じます。各組合に対しては、監理料をお支払いいただくこととなります。

他方、監理・監督の面では生活指導員（5年以上の経験を有する常勤社員）などの設置などが求められます（下図版を参照）。

その他、受け入れにあたっての必要事項については各組合へお問い合わせいただけますので、詳細にご回答させていただきます。

れる場合はご連絡ください。

各組合による フォローアップ体制

意欲ある若者ではあるが、外国人を受け入れるという点に不安を感じる企業様に対して、加盟組合では実習生に対する綿密なフォローアップ体制を構築しています。実習生の監理団体である組合に求められる要件、例えば3カ月に1度以上の役員による監査と報告や、実習生に対する相談体制の確保。技能試験までの間1カ月に1度

以上実施する事を求められる、職員による訪問指導などは当然実施します。加えて、全商連加盟組合では、連携を取って通訳スタッフを配置。現地機関や実習生とのコミュニケーションで不都合がないように配慮

外国人実習生受入事業を展開する加盟組合

- 協同組合ケイ・ケイネットワーク
- 経営ビジネス協同組合
- 協同組合オー・ビー・エヌ
- ティー・アイグループ事業協同組合
- 協同組合エヌ・ティー・アイ
- ミドルウェア協同組合
- 協同組合アイ・ネットサービス
- 協同組合オー・エム・シー
- オー・エム・ネット事業協同組合
- オー・ティー・アイ事業協同組合
- ビジネスネット協同組合
- ネットサービス協同組合
- トータルビジネス協同組合

実習実施機関(受け入れ企業様)に係る受け入れの要件

受け入れにあたっては、以下の要件が企業様に求められます。各要件の意味あいなどの詳細については組合までお問い合わせください

- 1 技能実習指導員及び生活指導員を配置していること
- 2 技能実習日誌を作成し備え付け、技能実習終了後1年以上保存すること
- 3 技能実習生に対する報酬が日本人が従事する場合と同額以上であること
- 4 他に技能実習生用の宿舎確保、労災保険等の保障措置、経営者等に係る欠格事由等の要件あり

※新規受け入れ希望について、対応可能かは各組合までお問い合わせください。

何人まで受け入れ可能か？

実習実施機関の常勤職員総数	実習生の人数
50人以下	3人
51人以上100人以下	6人
101人以上200人以下	10人
201人以上300人以下	15人
301人以上	常勤職員総数の20分の1

●表は技能実習生の受入れ特例人数枠。職種により人数が変わる場合があります。

をしています。また、定期的に日本語勉強会を開催し実習生の日本語スキルアップを促すなどのサポートしている組合もあり、手厚いフォローアップ体制を構築しています。さらに、次ページ以降で詳細を説明しますが、実習生の日本語能力を高める勉強会やイベントを積極的に開催するなど、さまざまな工夫を凝らしています。

実習生受け入れについて、ご興味がありましたら、是非、各組合までお気軽にお問い合わせください。

第4回外国人実習生作文コンクール結果発表 日本語の習熟・文化交流の場に



第4回目となる「外国人実習生作文コンクール表彰式」が平成25年3月29日、兵庫県姫路市「ホテルサンシャイン青山」で執り行われました。

この作文コンクールは、全商連加盟組合が手掛ける「外国人技能実習生受入事業」のイベントとして開催しています。各組合では、日本語勉強会などを随時開催するなど、実習生の日本語レベルアップの施策を実施しています。その一環として、作文執筆を通じて、さらなる日本語のレベルアップと、執筆テーマについて真剣に考える事で、日本の文化に触れ、受け入れ企業様と、より強固なリレーションシップ

受賞者一覧と選考基準

最優秀賞

刘 庆 (リュウ ケイ)
李 喜年 (リ キネン)

優秀賞

任 金娟 (ニン キンエン)

特別賞

张 娜娜 (チョウ ナナ)
宋 林平 (ソウ リンヘイ)
张 俊 (チョウ シュン)

ライオンズクラブ賞

张 世超 (チョウ セチョウ)
王海荣 (オウ カイエイ)
孙 战勋 (ソン センクン)
杨 鹏 (ヨウ ホウ)
张 朝莲 (チョウ チョウレン)

【選考基準】

日本語の文法・表現方法、表記の正確さを基準として、実習期間の長さを加味して選考。

が築けるようになればという趣旨のもと、実施しています。

わずか1〜2年で 巧みな日本語を習得

コンクールでは、前回実績を大幅に上回る応募総数182作品（前回147作品）の力作が集まりました。そのなかから、城西国際大学で日本語教育などの科目を担当する高見澤孟大学院特任教授による厳正な審査を経て、最優秀賞2作品、優秀賞1作品、特別賞3作品が選出されました。おしくも入選とはならなかったものの、優

秀な5作品については、協賛いたたく姫路大手前ライオンズクラブより、「ライオンズクラブ賞」が授与されました。実習期間1〜2年ほどとは思えない巧みな日本語で執筆された作品は、どれも甲乙つけがたい出来で、積極的に日本語を学びたいという姿勢がにじみ出るものとなっています。

今回、最優秀賞、優秀賞の作品については、誤字や表現方法の誤りなどをそのままに、全文を掲載しました。是非、ご一読いただき実習生の積極性や日本語習得に対する情熱を感じ取って頂ければと思います。

最優秀賞

刘 庆
リュウ ケイ

(中華人民共和国)

- 実習経験期間 2年
- 受け入れ組合
オー・エム・ネット
事業協同組合

温泉

日本には、全国に約3000の温泉があり、利用者は1年間に延べ1億人ぐらい人以上といわれている。

温泉といえば、地中から湧きでる温かいお湯のことだと思っている人も多い。しかし、冷たい水でも、規定の成分を含んでいれば温泉という。温泉の色は、透明なものから白くにごったものや青色をしたものまでさまざまである。また、成分の違いによって、神経痛や皮膚病、高血圧などいろいろな病気に効くといわれている。

かつて、温泉は病気やけがの治療に使われていた。今は、環境をかえてのんびりするために利用する人がほとんどだ。温泉の多くは自然の豊かな場所にある。だから、緑を見ながら露天風呂に入ったり、広いお風呂でたっぷりのお湯につかったりすることによって、リラックスできるのだろう。

伊賀市では、温泉もあります。やすみの日、よく友達と温泉につかります。値段安いし、たのしいし、そして、疲れを取ることが出来ます。最近では、スーパージェットバスが出てきて人気を集めている。普通の銭湯より値段は高いが、いろいろな種類のお風呂やマッサージ、エステなどがあり、1日中楽しめる。

スーパージェットバスは忙しい人たちのちょっとした癒しの場にもなっているのだ。

最優秀賞

李^リ 喜^キ年^{ネン}

(中華人民共和国)

私の良師と益友

● 実習経験期間

2年3カ月

● 受け入れ組合

経営ビジネス協同組合

知らず知らずのうちに日本で2年過ごしました。私にとっての良師と益友が心の中に同居しています。あまり話しをしない私は、子供の頃から内向的な性格でした。子供の頃、本を読むことが好きで、特に漫画が好きでした。本は、ストレスを和らげてくれます。本に述べられている内容から、見えない力が私の精神にわたりを与えてくれます。この心のやすらぎが、私にとつての良師と益友に成ります。

日本で読んで好きになった本は、先輩の実習生からもらった、「外国人研修生・技能実習生日本語作文コンクール優秀作品集」です。この中で人々の思想や希望、嬉しかった事や悩ましい事だけの内容だけではなく、仕事を一生懸命に励みながら、日本語の勉強する様子についても述べられています。日本に来て初めの頃は、何を書いて良いのか判らなかつたので、とても参考になりました。しかし、ほとんどが読めない文章で、読むために辞書で単語を調べることに時間を費やしていました。それでも判らない文章もありました。最近、友達から「走遍日本」という題の本を借りました。この本は、いろいろな文法詳しく説明されています。判らなかつたことが、この本を読むことにより、理解できるようになりました。故にこの本は、ベッドの側に置き、寝る前や朝早く起きた時に読むようにしています。この本の中で覚えた言葉が、周りの人から聞けた時にとっても嬉しい気持ちになります。

時間が経つにつれ、日本語の理解も深まり、生活もしやすくなりました。夢を実現するために日本語の勉強にさらに時間を掛け、仕事に励もうと思つています。また、簡単な会話でも、日本の人と、コミュニケーションを取つていこうと思つています。この本を繰り返し読んで自分自身の足りないところ補つてきました。苦しみを乗り越え前を向くことよつて、未来の道が開けます。残りわずかな実習期間ですが、実習生の仲間達と力を合わせ、仕事に一生懸命打込みます。

本を読むと、知識が身に付き、見聞も広められるので良いと思つています。これからも読み続けていきます。また、本が私の良師と益友になつて以来、未来の道が見え続けています。故にこの本を中国に持って帰つた時には、これから日本へ行くこととする同胞へ、本で学んだ事や私が日本で経験したことを教えてあげたいです。

優秀賞

任^{ニン} 金^{キン}娟^{エン}

(中華人民共和国)

日本の生活

● 実習経験期間

1年10カ月

● 受け入れ組合

オー・エム・ネット
事業協同組合

私自身の中にも、日本と中国は言葉や文化や習慣の全く違う国という認識はありました。それでも私は日本に来る必要があつたので、来日しました。でも、実際日本に来て、日本の言葉や文化や習慣に触れ、今まで知らなかつた事を学ぶ事が出来ました。そして、今まで、メディアを通じて知つた日本と実際自身でその場に立ち感じる日本は全く違うものだと感じる事が出来ました。

実習生として日本に来日したので、決して休暇がたくさんあるわけではない事は知つていると思つています。しかし、その中でも、時間があれば同期の実習生や先輩の実習生、同じ職場の仲間と買い物や近場の観光にいます。今にしかできない事が出来ました。また言葉に関しても、日本語は日常会話程度のを研修時に習つたけどまだまだ不十分です。日々仕事をしていく中で学ぶものもあれば、生活の中で学んでいくべき会話もたくさんあります。

今年で、日本で二年目の暮らしになります。環境の変化も慣れてきたと今では思つています。それは仕事面だけでなく生活面もそうです。日々様々な人とふれあい、たくさん情報交換し、自分自身や仕事に対する理解だけでなく、日本についての事をわずかながら、知識を増やす事が出来たと自分で感じています。

日本に来日し、故郷を恋しく思うこともあれば、子供に会いたいと思う日々もありました。更に言葉が分からなく悔しい思いもした事も何回もありました。でも、その悔しい思いが私の原動力になり、今まで以上に頑張る事が出来ました。子供の為、家族の為、頑張らないといけないとも思つていました。

一人で故郷から離れ、正直不安の気持ちが大きかつたです。でも、去年一年間日本で生活をして、日本は私が考えていた以上に暮らしやすい国であり、働きやすい職場にきたと感じる事が出来ました。

また、二年目になりますが、不安が全くないとは言えませんが、周りの人たちが協力しながら、残りの実習生生活を過ごしていきたいと思つています。

注：外国人技能実習生の日本語習得レベルの高さや、実習生の努力の跡を感じて頂くために誤字・脱字、表現の間違いなどもそのままに掲載しています。

Information

全商連加盟組合一覧

協同組合ケイ・ケイネットワーク
http://www.kknetwork.jp/ 079-295-1230
経営ビジネス協同組合
http://www.keiei-b.jp/ 079-295-1510
エヌ・ケー・サービス事業協同組合
http://www.nksbs.jp/ 079-295-1136
協同組合オー・ピー・エヌ
http://www.o-p-n.jp/ 079-292-6577
ティー・アイグループ事業協同組合
http://www.t-ig.jp/ 079-295-1256
協同組合ケー・シー・エス
http://www.s-t-i.jp/ 079-295-1368
アイ・ティーネット事業協同組合
http://www.aitnet.jp/ 079-295-1516

協同組合アイサポート
http://www.aisupport.jp/ 092-589-5004
協同組合アイ・ティー物流
http://www.ait-logistics.jp/ 079-295-6158
協同組合エヌ・エス・ビー
http://www.enuesubii.jp/ 079-295-1544
協同組合エフ・ケイビジネス
http://www.fk-b.jp/ 03-3641-5636
協同組合エヌ・ティー・アイ
http://www.n-t-i.jp/ 0258-27-3310
ミドルウェア協同組合
http://www.mdll.jp/ 052-703-3420
協同組合アイ・ネットサービス
http://www.ainets.jp/ 052-709-5234

協同組合オー・エム・シー
http://www.k-omc.jp/ 06-6998-2171
オー・エム・ネット事業協同組合
http://www.om-n.jp/ 06-6998-0071
経済交流事業協同組合
http://www.kkjk.jp/ 06-6998-0351
オー・ティー・アイ事業協同組合
http://www.o-ti.jp/ 06-6901-4417
ビジネスネット協同組合
http://www.businessnet-as.jp/ 082-292-0894
ネットサービス協同組合
http://www.net-sv.jp/ 082-292-0891
トータルビジネス協同組合
http://www.total-business.jp/ 092-589-5002
首都・阪神高速利用協同組合
http://www.etc-world.jp/ 092-724-5689